

大学英语写作教学现状及对策

毛凌滢 H319.36

(重庆大学外国语学院 重庆 400044)

摘要 写作是大学英语教学最薄弱的环节之一,也是困扰师生的难题。本文分析大学英语写作教学长期以来徘徊不前的原因以及影响学生写作积极性的因素,试图找到一些可行的解决办法,从而提高学生的写作积极性和语言运用能力。

关键词 大学英语 写作教学 现状 对策 成果教学法 教程教学法

中图分类号 G642 **文献标识码** A **文章编号** 1008-5831(2000)01-0098-03

Existing Problems in the Teaching and Learning of College English Writing and Its Strategies

MAO Ling-ying

(College of Foreign Languages, Chongqing University, Chongqing 400044, China)

Abstract Writing has been a weak point in college English teaching and learning and a difficult task both for teachers and students. This thesis tries to analyse the factors and causes which influence the progress and motivation of students, writing, and intends to find some solutions to this problem with the hope of improving students' command of English as well as the ability to express themselves well.

Key Words college English writing teaching and learning the current state countermeasures

写作教学一直是高校公外英语教学最薄弱的环节之一。长期以来,写作教学存在费时低效事半功倍的问题。学生毕业时写不好求职信、简历一类的应用文,师生全力以赴对付的四级考试的议论文,无论练习多久,最终结果仍难以令人满意。历届大学英语四级考试中,写作部分即使全国重点大学的及格率也仅在15%—20%,优秀作文更是凤毛麟角,总体水平在7—8分之间徘徊。学生对写作似乎丧失了信心,越丧失信心,越写不好,就越不想写,以至最后兴趣全无,干脆把精力投入到听力、阅读和词汇,企图弥补作文测试的不足。但大学英语教学大纲明确规定,要培养学生初步的写作能力,写作不仅在四级测试中占15%的比例,而且作文必须达到最低分5分,否则四级测试中即使考了60分也不能过关。大学英语教学大纲的修订本对写作增加了一条要求,即“能写日常应用文(如信函、简历等),内容完整,条理清楚,文理通顺”,并且表明“随着国际交往的日益扩大,全面提高大学生的听、说、写、译

等其它技能已显得越来越重要”。说和写是达到交际目的的两种方式,是语言知识和语言应用能力的反映。因此,教学双方必须重新审视写作的教与学。本文通过探索大学英语写作教学现状及其对策,旨在提高写作教学质量。

一、大学英语写作教学现状及原因

大学英语写作教学费时低效,成为薄弱环节之一,有其主观原因,也有客观原因;有教师教材方面的因素,也有学生自身的因素。虽然“写”是“听说读写译”五种基本能力和要求之一,但很多公外学生毕业后开口不能说,提笔不能写,不能进行口、笔头交流,应用语言的能力很差,其整体语言能力极不完整或严重残缺。比“说”好一点的是,“写作”在四级测试中有所体现,因而教学双方在应试教学的压力下不得不重视。但写作并不作为一门独立的课程来开设,而是附带在精读课中讲解。由于课时有限,能分配给写作教学法的时间就更有限,加上缺乏一本切实可行的系统的公外写作教材,写作教学的随意性

收稿日期:1999-11-10

作者简介:毛凌滢(1966-),女,四川西昌人,重庆大学外国语学院讲师,硕士,主要从事应用语言学研究。

就更大。

教学没有计划,没有进度,从教师方面讲,还存在教学方法、批改作文的方式及重视与否等问题。从学生角度来讲,目前存在以下问题:(1)语篇把握能力较差,思维混乱,逻辑性不清;(2)内容平乏、空洞;(3)语法错误花样百出;(4)词汇运用,语言表达能力较差;(5)思路狭窄,对题目认识挖掘不深,就事论事;(6)对写作缺乏热情与兴趣,畏难情绪较重,对评改后的作文缺乏正确对待。大多数学生的作文从语篇上讲,构思不严密,谋篇布局不合理,常常是头重脚轻。整篇文章结构衔接较差,前后照应欠缺。语义不连贯,加上语言表达模糊不清,中国式的英语和汉语思维的严重痕迹使文章读起来极不通畅,显得混乱拉杂。有时,第一段里该结束的内容在第二段里又突然冒出来,思维逻辑混乱,内容单调。对主题认识肤浅,挖掘不深,思维不开阔。从整体上看,学生作文内容平乏跟学生的认识能力、观察能力、思维能力,生活经历及阅读量有很大关系。除此以外,制约学生写好作文的因素便是语言功底差,基础不扎实,无法清楚正确地表达自己的思想。至于语法错误,从大到小,每次强调修改,下次仍犯同样的错误。如把他们的错误作为改错题,他们肯定能做正确,而且也会觉得这些错误非常明显。但一到应用时,常常顾此失彼,文章越长错误越多。究其原因,主要是练得少、用得少、语言综合素质差。许多学生都承认作文发下来后,只看看分数,看看勾勾叉叉有多少,便放到一边去了,不再对作文重写深究。长此以往,分数老没长进,加上上述因素制约,对作文兴趣越来越小。因而写作水平一直处于停滞状态,形成了恶性循环。教师辛苦地评改、评讲,不断重复讲解语篇结构、写作技巧,最终成绩仍不理想。因此,教师作为组织者,应认真总结原因,并积极探索行之有效的写作教学方法,教学方法直接关系到教学效果和教学质量,必须重视。写作教学应当遵循循序渐进、逐步提高的原则,根据多年的经验和体会,笔者提出以下几点对策。

二、大学英语写作教学对策

(一)充分结合写作教学的“成果教学法”和“教程教学法”

“成果教学法”指写作中的传统教学法。教师分析讲解范文,学生模仿范文写作,由教师一次性评改,然后进行评述,包括文章内容、结构、段落的展开、措词、语法等,教学重点放在写作的最后结果上。

“教程教学法”是目前西方学校本国语和第二语(ESL, EFL)写作教学中新兴的一种教学方法。寓教于写作之中,重点放在学生的写作过程上,侧重在语篇水平上指导写作。通过多样化的课堂活动,包括如何构思,如何写提纲、引言、正文和结束语等。教师可以监控写作的整个过程,即从写前准备(pre-writing)到写初稿(drafting)、校订修改、重写(rewriting)到最后的教师批改并写评语,若有必要,还可要求学生再修改再重写。“成果教学法”优点在于学生有范文参照,教师可以帮助学生分析和练习多种文体,使学生在写作中对文章的组织、英文写作特点有一个较清楚的概念,但其缺点在于教师无法及时发现学生在文章组织和内容方面的不妥之处。学生仅靠现有知识苦思冥想,缺乏从讨论和阅读材料等渠道获得知识,因而思想狭隘、内容空洞贫乏。教师批改作文,撰写评语,工作量大、耗时多,时间精力有限时往往就只给个分数,评讲时又往往把重点放在学生的语法错误上,没有在启发学生思维,帮助学生充实文章内容和改进文章结构方面下功夫,学生对教师的批改往往也是浏览一番作罢。长此以往,学生的写作水平仍原地徘徊,长进甚少。有时虽经教师三令五申,语法错误减少了一些,组织结构好了一些,也知道使用一些连接词,但内容仍然极度贫乏,缺乏说服力和感染力。“教程教学法”克服了“成果教学法”的缺点,通过课堂讨论,以学生为中心的监控,帮助了解学生的写作过程,使他们有足够时间起草和重写,充分发展他们的思维能力,提高其认识和分析、概括问题的能力,从而有助于学生开阔思路,在写作时较有信心,不至于一愁莫展,无话可写。因此学生初写作时,不妨用“成果教学法”,帮助学生了解中英文写作差异,英文作文篇章结构,段落展开,词语选择,怎样使用衔接手段等等;学生掌握熟悉一些技巧后,再充分结合成果教学法和过程教学法,兼以内容为重,充分调动学生写作积极性。笔者的实践体会表明,写作经过充分讨论、指导的作文,明显比没有经过讨论和指导的作文在内容、组织结构、语言表达、思想深度上要好多。

(二)充分结合写作教学与阅读教学

阅读是获取知识、信息最直接和主要的手段,通过阅读可以开阔心胸、拓展视野,大量的阅读有利于增加信息量,提高人们的认识能力,增加对英语多种文体的认识并增加语感,以便写出地道流畅的英语,不至于面对题目才思枯竭。中文写作有“读书破万

卷,下笔如有神”,“熟读唐诗三百首,不会写诗也会吟”的说法,英语写作也如此,没有一定的积累,没有强烈的语感、丰富的知识和深刻的认识能力,不太可能写出得体漂亮的文章。理工科学生尤其需要把教材和课外阅读紧密结合,多看、多想、多观察,提高认识和分析能力。

(三) 重视批改学生作文,建立有效的反馈机制

由于传统的作文评改过程耗时多,简单而低效,教师又把重点放在语法纠错上,有的学生感到从教师给予的反馈评语中得不到所期望的帮助,因而失望。因此,教师在作文批改、语法纠错时,不能忽视学生作文内容精彩值得赞扬的一面,中肯的鼓励评价,可以帮助学生认识自己存在的不足之处,提高写作兴趣。否则,学生以后的语法错误可能会逐步减少,但内容仍是干巴巴的几条,立意构思不巧妙,整篇文章有欠丰满变化。毕竟写作也是体现语言交际功能的一种方式,它借助文字表达思想,因而不能只重语言形式,应表现自己的语言水平。为建立有效的作文评改反馈机制,教师必须保证学生对评改后的作文作出反映,而改写是达到此目的的有效途径。通过评讲、改写、再评讲的方式向学生提供指导,不搞“一稿定终身”,让学生有改正提高充实巩固的机会。这样不仅调动了学生的主观能动性和积极性,教师评改的作用也得以充分发挥。对学生英语作文进行反馈可采取个别交流、学生互改的方法。

(四) 重视语言表达的准确性

写作水平是多种知识、多种能力的综合。一个问题要深入挖掘分析,就需要提高语言表达能力。语言表达能力强,可以把问题讲得更清楚透彻,语言掌握差,则难以表达思想,或因表达困难不愿去分析问题,挖掘主题。语言表达的准确性,就是使用恰当、道地、得体的词语以及正确的语法、拼写、标点等。文字地道准确是外语写作的极大难点,要克服这一点需要长期不懈的努力和积累。学生在阅读时要多注意借鉴借用英语的一些惯用表达法以及一些词的习惯搭配。比如表达“一方面,另一方面”用的是“on the one hand”和“on the other hand”,而许多学生却常常把介词“on”写作“in”或者“at”,表达个人看法

的短语“in my opinion view, as far as I'm concerned”,常被学生写成“on(to)my opinion”,“as far as I'm concerning”。熟读和记忆这些短语有助于文字表达的流利、道地和准确,而这些短语的使用常常成为作文的闪光点,是语言掌握程度的重要标志。学生在作文一评改一讲评一改写过程中,表达思想内容时应注意正确使用词汇语法,不要顾此失彼。平时应注意语言基本功训练。

(五) 作文题目应以学生熟悉、关心、有话可说的题材入手

每位学生都有在作文中展现自己独特见解和内容的愿望,都希望能得到教师的充分肯定,因此教师应当给予鼓励。实践证明,学生写自己熟悉的题材可以提高兴趣和积极性,在语言表达、结构、语篇组织上要好多。笔者所教的理工科二年级大学生最近连续作了两篇作文,一篇是“The Advantages and Disadvantages of Computer”,另一篇就是今年六月四级考试的命题作文“Reading Extensively or Selectively”,前一篇作文整体上比后一篇作文得分高。对熟悉计算机,离不开计算机运用的理工科学生来说,前一篇文章得心应手,语言表达也十分流畅。其原因在于学生较熟悉题材,这方面的词汇储存也较多。而后一篇作文虽然也很切合实际,但理工科学生平时对这类作文缺乏深入思考,加上语言运用的局限,无法把思想表达得完美清楚,连贯性、流畅性及例证的丰富性比不上前一篇文章,中文式思维和表达方式较多,语法错误也较多,缺乏说服力和感染力。因此,理工科学生应多读一些思辨性较强的文章,增加一些人文社科背景知识,加强自己的文化素养。平时应注意多思考多观察多积累,不断提高自己的思想认识水平。

最后,理工科学生还应加强母语学习,汉语表达能力强、素养好的学生,其英语作文相应也会好些,而汉语基础差、汉语写作能力不强的学生,其作文也很难达到优美流畅。因此,教师积极有效引导,采用恰当的教学方法,学生自觉配合和发挥主观能动性是提高写作教学质量的关键。